

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
 Mallorca un trimestre. 1'20 pts.
 Provincies un any. 6'00 »
 Estranjer (rebentlo setmanalment) un any. 13'00 »
 Estranjer (rebentlo mensualment) un any. 9'00 »
 Número corrent 10 centims
 TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS
 (Per setmanes y amb variació)
 Plana entera 150'00 pts.
 Id. mitja 80'00 »
 Id. cuarta part 45'00 »
 Id. octava part 25'00 »
 Versos de 10 retxes (Décima) 2'00 »
 Id. id. id. (Quintilla) 1'00 »
 Amb prosa 5 centims per paraula.
 Preus convencionals amb contrats anuals

Direcció: BOLSERIA, 17-pral.
 Buzón: KIOSCO P. RASTRILLO
 Ses suscripcions se pagan per adelantat
 No retornen els originals

DIRECTÓ
 ES MASCLE ROS



Preu: 10 centims

Setmanari multilingüe, satírich, humorístich y defensó de sa veritat SEGONA ÉPOCA

Reseña d'es tróssos millós y mes saborosos d'es discurs d'en Verga pronunciat a n'es Teatro Balear



*En vuestras manos me entrego
 y vench perque ma jutjéu
 y vench perque ma votéu
 y si heyá cap renégo*

*que créguí mes amb «La Acción»
 que amb so serio y noble «El Día»,*

(Muy bien. Aplausos a grande)

Pregonen tots, que vatj vendre
 sa flota «Isleña Marítima»
 volgumenté fe la santísima
 qui no hem va volé comprender
 y tot, sols per fermé mal,
 tot per di que no som noble
 y fatj sa Casa d'es Poble
 per s'element social.

(Bravo! Ovación estruendosa)

Llevó instal a Porto Pi
 una gran fabricació
 y que feya mala oló
 alguns comensem a dí,
 es Ministre na pren nota,
 a n'es Ministre m'atrach
 y fälla que es meu tabach
 no ha fet may oló de pótia,
 ni fa oló de botifarri,
 ni oló de botifarri.

que es un tabach superior,
 però segueix sa paparra
 y protestant y protestant
 y al fin, sa sort ma corona,
 sa fàbrica ja funciona
 y tot es gás asficiant
 que deyen es protestants,
 ma costá moltes pessetes,
 y es gas eran ses monjetes

pahides p'es veraneants.

(Oración que durá 7 minuts y 13 segundos)

Jo vatj essé perseguit,

jo vatj essé calumniat;

jo vatj essé amanassat;

jo vatj essé malahit

jo vatj essé atropellat;

jo vatj essé... que se jo!

Però es digusts de llevó

ara ma fan Diputat.

Cuant jo seré Diputat

tot es públich palmesano

anirà amb aeroplano

y es pajés que te sembrat

amb avion el regará,

amb un tanque lleurará,

des notices d'es nostro infatigable

Corresponsal, ses que donarém a

n'es públich tal com les mos envia-

rà y cualca coseta mes.

Cuant noltros vos deyem fa temps,

que ses Eleccions a Diputats serièn

africanés, no estavem d'el tot equi-

vocats, y sinó, para muestra un

botón.

Consiám amb ses noves y detalla-

s'acabarán ses llemugas,
 y cuhirá moltes lletugas,
 qui lletugas sembrará.

(Muy re-que-te bien, Ahí te quiero ver escopeta.)

Y si no surt, ni un madritxo

que no ma rebasseréu.

No vuy que m'aplaudiguéu,

feismé justicia. He dicho,

(Estruendosa salva d'aplausos que la senten es sòrds

y es que no heu son heg tornen.)

Foch electoral

D'es nostro dilligent y poch pere
 ros Corresponsal d'Ivissa, hem re-
 but a última hora es siguiente tele-
 grama.

*Ibiza 18-3-m.
 Ibiza entera protesta indignada
 contra rastrero y vil asesinato frus-*

trado persona Carlos Román oca-
 sión en que hallábase hablando
 pueblo San Rafael diez noche fué
 tiroteado por la espalda recibiendo
 varias heridas que no ofrecen gra-
 vedad al regresar al pueblo éste
 aclamóle acompañándole hasta su
 domicilio para mañana se prepara
 imponente manifestación de pro-
 testa contra cobarde atentado co-

mercio cerrarà puertas indigna-
 ción contra March y Compañía es
 grande témense desórdenes. - Mari
 Verdera.

des notices d'es nostro infatigable
 Corresponsal, ses que donarém a
 n'es públich tal com les mos envia-
 rá y cualca coseta mes.

¿Será posible?

Mos conten que per sa funció d'es
 Teatro de la Naturaleza que sa fe-
 diumenje passat a n'es Castell de

Bellver, es President d'es Lliberals
 tenia una butaca y en vista que sab
 feya a sa mateixa hora d'es mitín
 d'es Teatro Balear, sa presentá a sa
 taquilla d'es Teatral Líric, perque
 li tornassen s'import de sa butaca.

¿Será posible?

*Y axó que sa tractava d'un be-
 nefici!*

¿Será posible?

FABRICA Medina

Tenim tota classe d'articles d'SPORT de lo milló que heyá y heu cobram a un preu SIN COMPETENCIA

Visitaumós y Vos convenseréu

Varen ven es bilbaïns els quals amb cuant a s'port demonstrà essecuï fort a n'es nostres alfonçins, emperò que es mallorquins cuant voleu guañá un partit el guañen si s'han surtit! de sa gran Casa Medina, goma bona, forta y fina, tot material distinjít.

Així tots ets jugadors per obtenir sa victòria sempre tenen amb memòria en Jordi, dependent ros qui molt be sol servirlos a n'es clients que van allà axí es que heu porèu prová y estau segús que triunfau amb tot lo que allà compràu. En volé heu porèu anà.

Venta al detall: Colón, 31 y 33 y Jaime II, 90 y 92

Teléfono 53

—de—
Pedro Comas

SanMiguel n.º 1

Enlloch café trobaréu consemblant a n'es d'en Comas. Si des que sí, anau de bromes o be mentides diréu. Creisme, allá un café beuréu de primera, de primera y amb cuant a licors, supera a n'es altres cafetats, en Pedro guaña dobbes y es Café Comers prospera.

Comercio

DIDON

Depòsit S. Gisbert

Carré Sans n.º 8

Y a mes, a n'es paladá es Didon es agradable, lo que sa diu saludable, en fin, lo milló que heu y qui l'ha volgut prová n'ha quedat entusiasmada per lo molt que li ha agratit ja que es lo milló d'el Mon' creisme a mi, qui beu Didon no te cap enfermedat.

Milagros

Dos semanas hemos aguardado a que llegara nuestro puerto el vapor «Rey Jaime I» y no llega,

Llegaron si algunos de sus tripulantes, a quienes pedimos detalles del milagro ocurrido en el encallamiento.

Dicenos, que no podia ser castigo de Dios, puesto que transportaba peregrinos que iban a visitar al Padre Santo. Pero no es Dios (según la teoria clerical) autor de quanto bueno o malo nos ocurre a los mortales? Fué por causa de la niebla, ¿Y quien es el autor de esta causa? O bien es castigo de Dios o torpeza del que manda el buque.

¡Quiá! Nuestros capitanes no son náuticos de salón, son lobos marinos conocedores de las rutas y por tanto, sábense de memoria donde hay un banco de arena encallable y donde un mullido sillón para charlar y contar anecdotas al pasaje de primera.

¡Ah! ¡Ya! No nos cabe duda, que la causa del encallamiento, obedece a una desbaratada de brújula, y de ello tendrá la culpa alguna de las camarerías que teniendo el Soldado de Nápoles... ¡Que vía! Los peregrinos son previsores, y con el fin de que no se desviera la brújula, cuidaron ya de que no se embarcara en el «Jaime I» mas que gente de un solo sexo y por mas que hubiera faldas (que las había) como que los machos no tienen El Serranillo. Ni El Soldado de Nápoles, no había cuidado que la brújula se desbaratara,

Entonces, ¿quién encalló el barco?

Podía Dios castigar a unos peregrinos que iban a visitar al Sumo Pontífice?

Decian las primeras noticias que el «Jaime I» no tenía averia alguna de importancia, y en cambio no regresa? ¿Porque no viene?

[[Milagros!!!]]

Si dicha excursión hubiera sido organizada por nosotros, indudablemente habría sido «el azote de Dios que, en sus inextricables designios descarga sobre los mortales» pero halocurrida a los peregrinos, y no puede en manera alguna ser un castigo... una casualidad, una casualidad mas o menos semejante a la ocurrida en aguas de Méjico, según nos contaba «La Ultima Hora» del sábado dia 14. Dice así:

Temporal en Méjico.—En un naufragio perece un obispo.

Méjico.—Se ha desencadenado un fuerte temporal.

Un vapor costero que hacia la travesía de Belliza, ha naufragado.

Se salvaron 50 pasajeros.

Perecieron ahogados el obispo de Belliza, dos religiosos y 17 pasajeros más.

Comentarios a cargo del lector.

D'INCA

Ja mi tornau tení! Vint y un dia han trascorreguts desde que nostre magnánim Ajuntament celebrá aquella famosa sesió de tanta borrasca; haguent motivat tal compás d'espera o interrupció de pública administració comunial, sabrosos comentaris.

Presideix nostre Alcalde D. Pau Morey y asisteixan los Seños Concejals Payeras, Bisellach, Durán Rayo y Pujadas, de publich ni fa ni fu.

Después de los tràmites de rubrica, lectura de sa R. O. de disolusió de Cortes y señalantmós dia per ses eleccions de Diputats y Senadors, ve asunto arrasant carré de Toni Fluxá y motivat a que mos trobárem en període electoral, únicament el S.º Rayo fa un ruego y s'Alcalde promet cuidarsen.

El S.º Pujadas manifesta que es sert, que sa Corporació va acordar s'arrasant pero única y exclusivament a s'arrasant Aleñar y se ven a simple vista que los treballs actuals fujan de lo acordat y que varios de los treballs fets y pagats pes fondo Municipal, son única y exclusivament baixa sa responsabilitat de s' Alcaldia ja que no s'han acordats ni sercats medis.

S'Alcalde dona aclaracions y manifesta que tot lo fet a n'es Carré de Toni Fluxá es fet en bon fi y que si en su dia sa Corporació no li aprova los contes de referenci, los pagará ell de su pecúlio particular.

Intervenen los Seños Duran y Payeras, tots ells fan recalcar que deu rejir es plano Aleñar per los afectes de s'arrasant.

Venan un sin número de solicituts per novas construccions, y reformas pasant per estudi a sa comisió.

Ha trascorregut una hora y es sa-lón se va omplint.

Lectura de unas bases per donar per empresa s'arreglo de los camins de Mancó y Biniamar (que bona falta los fa) y el S.º Pujadas proposa

sigan ampliadas a los demes camins vecinals.

A continuació asunto motor de D. Tomás Vaquer y el S.º Pujadas proposa pasi a sa junta per dictamen.

Altre vegada el S.º Rayo se interesa per millorar s'alumbrat públich ja que ha recaigut acuerdo y no venan es tant cacareats llums.

(Un espectadó me diu que no vendràs llums, si no corren pesetas) Existe complot?

No hay más asuntos y prou.

Barbó.

Fut-Bol á Inca

Avuy 15-4-23

A los camps de La Constans i Can Simó se celebren encuentros.

A n'es primé, los tims de casa y com entreno y Can Simó, prime TIM contra C. M. Alaró, es segon en so Iberia Binisa lamé.

De dia en dia, es deporte FUTBOLISTICH va crescent de una manera asombrosa y degut segurament a los preus econòmics, 0'00 entrada, se registran uns llenos enviables.

Resultats: Los TIMS Inquers 1º y 2º F. C. Can Simó buena tarda ja que un y altre han triunfat per un GOL cada un.

Auy-los aficionats han pogut admirar es castigos que imposava un REFEREE varitx lo qual segurament los servira de illot per enmendar deficiencias.

Igualment enmendades ses postures y tranquilidad de nóstro porté sera per nos-tros avisos?

Incidents

Es porté d'es C. M. Alaró abrasat a n'es BALON, y XUTATS un y altre han entrat á GOL, y lo sensible que ha tengut que ser auxiliat si es percence no ha tengut consecuencias graves.

Datos

Molt aplaudida sa actitud des F. C. Inquense al despreciar un penal.

Bastant criticables es comportament des públich, degut á que invadeixen es camp y subseirà mentren no lo tanquin com va fer La Constans.

iPROU! y hasta otra,

BARBO y BERBE

Platón

Com es Platón res heyá en tota Mallorca entera. Es beguda que supera a n'es refrescats que heu y cuant no vulguen suu tantsons un Platón beuu y formalment ja veureu que es Platón es superior per combatí sa caló. Beueun y no suaréu.

Temporal en Méjico.—En un naufragio perece un obispo.

Méjico.—Se ha desencadenado un fuerte temporal.

Un vapor costero que hacia la travesía de Belliza, ha naufragado.

Se salvaron 50 pasajeros.

Perecieron ahogados el obispo de Belliza, dos religiosos y 17 pasajeros más.

Comentarios a cargo del lector.

De Esportas

Por primera vez se interpone en mi camino un partidario de la langosta negra, este bicho que por doquier arrastrá, devora y maltrecha serán ses nostres simpatias. Es possible en general creim que també heu fera així y irarets enviant! Que si voltros voleu vos caragareu tot es vencindar. Voltros sou bona gent, viviu a dins cavosta sense femal a ningú y no heu res que di de se vosstre vida. Artanés protaijuls, porque son mes dignes d'això ells que no els altres.

Noltros, com es natural, conven-suts que es pobres frares tenen rao, mos inclinarém a favo seu y per ells serán ses nostres simpatias. Es posiblemente que no se les ponía una pistola al pecho, pero si se le ponía al pecho la figura de nuestro actual PASTOR, en persona, (no se fiaba de emissarios) y con sus HABITU-LES recursos (que vienen a ser como una especie de balas dum-dum) obturia la suscripció.

La administració, por lo menos en parte, de esas sumas, dicen que está muy oscura, pero lo que parece está claro es el fin a que se destina este EDIFICIO, que forma un solo grupo con la iglesia y que todos nos creímos iba a ser una dependencia de la misma, pero parece que esto va a ser una cosa como el «Cine Moderno» (por lo menos hay sala de espectáculos) que la entrada se cotizará a tanto cada una, y no bastará tomar un poco de agua bendita, como ocurre en todos los templos. Nosotros dejaremos que pase el tiempo, estaremos al paro para cuando se haga preciso darle fuerza y le daremos de tal modo que habrá quienes tendrán que darse por enterados.

Que deis: que me faréu pò? Idó mos prouarem.

Y tu també ponte el gorro, Pa-rragonet.

Ven y Ven.

Ca S'Arrossé --

Jaime II - 114 - (Frente al Aguila)

Inimitable, colosal y única TORRADORA de Cafè y Bassó, de nova y gran Invenció

Qui el prova un pitx no s'hen deixat perque bon jenero té y qui comprá la fièbre engreixat. Amb calidat, sa mateixa sempre heya a Ca S'Arrossé.

CALEZOS IEUREKA!

de Francisco Borràs Llibres

BOLSERIA, 10 - PALMA

Zona en la que TIENE

VENDE mas calzados por

SERIEDAD

PRECIO FIJO



Oh Buñola!

Lector, tu no conoixerás el carater y vida de esa pintoresca villa? Seguramente no si no ha vivido en ella. Si lo conoixeras, te asombraria. Ellos precisamente, ya dieron lugar a que el amable director de ese semanario tuviera campo para un artículo de fondo, y todavía queda campo para llenar... semanarios enteros.

Desde el fallecimiento de un señor cura-párroco, que convivió con nosotros por muchísimos años, nos están mandando unos PASTORES especializados en el descarril y menigua de la manada; y lo logran, contra lo que les está encomendado, debido a su funesta táctica en el manejo de la administración. Aquí se combate desde el púlpito sagratx un asunto, y este mismo asunto, sin dejar que pasen ni siquiera un par de años, se hace cuestión de sotana, y no tan solo deja de combatirse, sino que casi se aplaude. Aquí se han recaudado cantidades muy respectables para la construcción de un EDIFICIO, por todos medios, se han rifado desde cerdos hasta objetos de fantasía, que su uso representa por lo menos un pecado venial (si no mienten esos encargados de ASUSTAR al pueblo con sus sermones) se ha pedido de casa en casa de una manera incorrectísima y forzada, y se han hecho las mayores presiones faltando solo meter la mano en bolsillo ajeno, a muchas casas que no pueden pagar el pan se les OBLIGABA a suscriptirse por una cantidad semanal o mensual; naturalmente que no se les ponía una pistola al pecho, pero si se le ponía al pecho la figura de nuestro actual PASTOR, en persona, (no se fiaba de emissarios) y con sus HABITU-LES recursos (que vienen a ser como una especie de balas dum-dum) obturia la suscripció.

La administració, por lo menos en parte, de esas sumas, dicen que está muy oscura, pero lo que parece está claro es el fin a que se destina este EDIFICIO, que forma un solo grupo con la iglesia y que todos nos creímos iba a ser una dependencia de la misma, pero parece que esto va a ser una cosa como el «Cine Moderno» (por lo menos hay sala de espectáculos) que la entrada se cotizará a tanto cada una, y no bastaría tomar un poco de agua bendita, como ocurre en todos los templos. Nosotros dejaremos que pase el tiempo, estaremos al paro para cuando se haga preciso darle fuerza y le daremos de tal modo que habrá quienes tendrán que darse por enterados.

Que deis: que me faréu pò? Idó mos prouarem.

Y tu també ponte el gorro, Pa-rragonet.

Ven y Ven.

Altre rebumbada d'Artá

Som en Bernat Mamella misatje

d'un cortó de terra de devora es

Codoló y tení se posada en es Fi-

gualat veinet d'una viuda que te-

mes gana que es mestre. Sacrístia y

mes presa que es grifó de sa plasa

durant es mes d'Agost. Cansat de

fe feina a forta vilà y de doblegá s'es-

pinada me fet escritó y he format

societat en b'en Miquel Moma que

será es meu apoderat d'avuy ende-

vant.

En Moma viu en es carré de Era

Veya n.º 27 y ell vos dará un gran

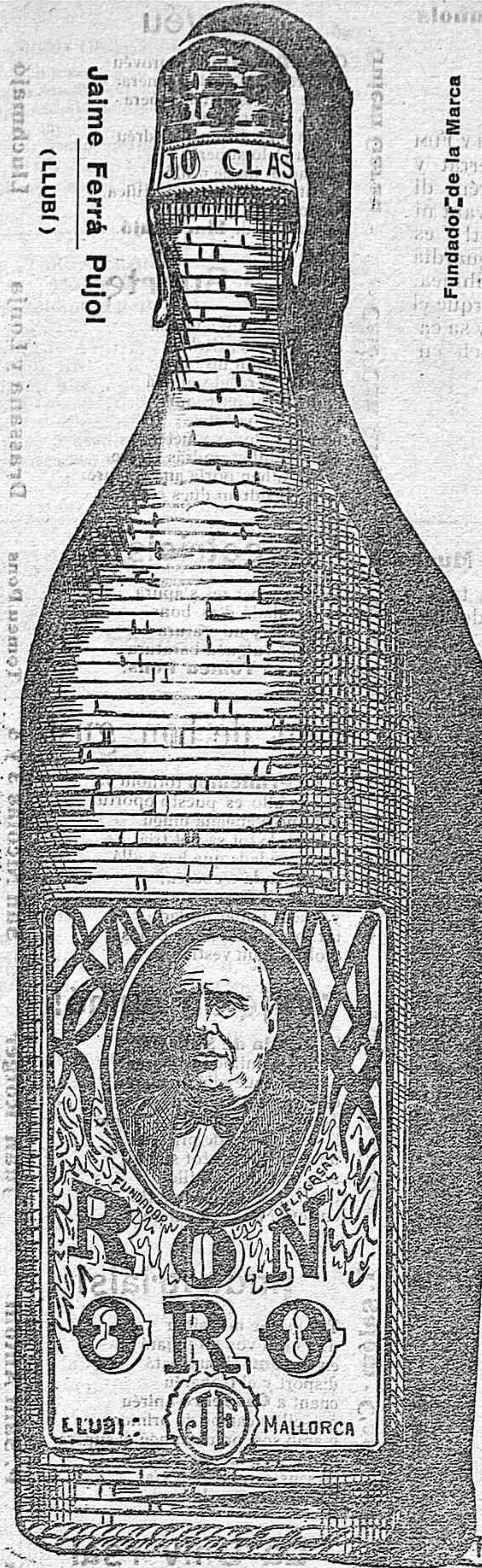
cami a voltros fadrins que tengueu

s'atleta com un bombo. Si volau

posá un escrit el vos faréu y ell en-

viará a Palma se documentació que

Es qui aquest licor beuréu, vos reforsaréu y ses malelties evitaréu



Jaime Ferrá Pujol

Fundador de la Marca

— Adeu Tomeu, jo m'embarch perque correns ve s'estiu.
 — Però y s'estiu tothom viu.
 — Tench pò de trobarlò llarg, y com tem d'estirà es peus, cada any, cuant ve sa caló, aquest temps asficiadò partesch a n'es Pirineus.
 — ¡Vaje un gasto mes en vâ!
 — Tomeu, primè es sa salut y estich d'el tot convensut que s'estiu m'ha de matà.
 — ¿Però que es lo que ta passa?
 — Que en canviá d'estació ma surt cada espursió....
 — ¡No sies tant carabassa!
 — Jo tench sa sanch malament y axí es que es metje ma diu que cada any cuant ve s'estiu fuji d'es pais calent.
 — ¿Y tu que ta vols curà sense anà a n'es Pirineus?
 — ¡Ay Tomeu si tu ma treus algo que hem puga curà!
 — Creumé que ta curaté perque som bon companero y també un bon curandero.
 — ¡Tomeu! ¡Que to agrahiré!
 — Idò si ta vols curà d'aquest mal teu de caló, sempre que tengas suò beu Ron Oro d'en Ferrá.
 — ¿No importa s'embarcarme?
 — No t'embarquis y provéu ja que qui Ron Oro béu de s'estiu pot riurersé.
 — Jo tench pò, pues com ta dich, ma surten uns granissòns.
 — Deixet está de cansòns y fe aquesta prova un pich.
 — Jo tench sa sanch malament.
 — Es Ron Oro d'en Ferrá, la ta purificará y momentàneament.

— Ja no crech amb medicina perque tot heu he provat.
 — Es potecari afamat que tot remey endevina, es l'amo'n Jaume Ferrá amb so Ron Oro que té y a n'el qual tot taverner pedidos grossos li fá.
 — A sa farmacia entreràs y per una medicina que ta mata o t'enmetzina un capital pagarás, segueixes malalt, segueixes amb continuo sufriment t'agrades diariament y a n'es final t'avorreixes y parteixes al moment amb s'enfermedad eterna a sa primera taverna per un reconstituyent.
 — un glop de Ron Oro beus, tròbes que vas millorant poch poch ta vas reforsant y com que francament veus que sols allò et pot curà sempre que tens ocasió d'un cachet, sols pendererlò de Ron Oro d'en Ferrá, però que ets cualca vegada víctima d'imitacions causa de tals espursions, Sa botella cordellada amb so retrato d'es vey l'amo'n Jaume que el fundà, aquella ta pot curà, aquella es sa de lley; creumé a mí, tantsols aquella, to dich perque no t'enganis y quant Ron Oro demànis has d'etsijí tal botella, Ron Oro et dóna vigor Ron Oro te foralesa, Ron Oro treu sa peresa, Ron Oro es un gran licor.

— Si es que m'haje de curà per mes que no tench cap vici ma ferás fe es sacrifici.
 — Amb dos dies estás sá. Es Ron Oro es colosal. Cuant ta trobis malament o estigas convalecent o tens un os que et fa mal, beu Ron Oro sense pò d'arribà a n'es Cementerí, qui ti dí és es potequeri el qual sense tò ni só, tant prest ta ven cocaïna com ta serveix aixerop per curarté un boñy, un cop, un reuma o sa tossina y es Ron Oro tot heu cura, de malalties preserva y sa salut ta conserva y a mes fan bona mesura que en Ferrá no m'ira prim perque no li vé d'aixó, y a mes, es Ron Oro es bò y axí es de que el preferím, Beu Ron Oro aquest estiu y ja ma contestarás.
 — Creumé que et posarás gras si beguent no fas s'esquiu.
 — Ma pens que faré s'ensay de no anà a n'es Pirineus.
 — Creumé, d'ets homos jueus no s'hen ha escrit res bò may.
 — Y avuy ja vuy debutá.
 — ¿Avuy ta vols posá amb cura?
 — Està clà, ¿qui mos atura?
 — Ningú mos pot aturá.
 — Pues vuy fe es preparatiu perque desitj curarmé.
 — Idò aprén de beurerné abans d'arribà a s'estiu.
 — Tomeu, t'estich agrait y d'el tot regonescut,
 — Per conservá sa salut beu Ron Oro com t'he dit.

Estellicòns

De Bugé

Estimats lectors. Tots sabeu que el Bon Jesús resucità es dia de Pasco y es dia de Pasco morí es nostre Alcalde d'una panxada de chocolate que s'engolí es Dijous Sant, fent entrega de sa vara a un mes competent que ell cosa que ja havien d'havé feta cuant es poble sa temé que duya una sebata y una esperdèna, donant una cròssa y axí hauria aguantat un poc mes que no s'ha aguantat.

¿Que no sabéu perque l'han tret d'Alcalde? Perque es benafactós d'es poble no volen que tengà vot p'és senados ja que tròben que li basta s'ofici de s'adod de porchs y adamés, ja estàns cansats de sufrir inclemencies d'ell sense tò ni só.

Y ja que estam parlant d'ell; acompañam amb el sentiment a n' en Pel de Boc y es taparero Carrítxé, a un perquè han ret s'hompare de Batle y es Taparero de Jurat.

Alerta amb so criticá, què axí com s'altre vespre tocaren es labios a n'en Pel de Boc, també los pòren infla a s'altre.

Tot no es fe de Pera Moix y fanfarri per sa plassa. Alerta que es partis de sa llegosta governa y podrà esser que vos posareis sa llença mitx Kilòmetro abaiix d'es cul ja que allà hont sa pòsa sa llegosta no deixà caña dreta.

Es Jurat y S'Alcalde xoxo y llevó en Pel de Boc en cuant los tòquin es moc los pòsen amb escabetxo,

Una llegosta jove.

D'es Secá del Real

Noltros ja sabém, per lo que temim lletjít que a n'el Mon heyá pobles atrassats, però com es nostre, cap.

Sa tracta nada menos, de que un parey de trabayadós, amb so fi de fuji de s'úsura y s'adulteració, han constituit una Cooperativa, pero, com que may plou a gust de tothom, are l'amo'n Guiem treu es verí y sa passa tot lo sant dia fastostant; mal s'esbucás sa Cooperativa es que hey nira no té vergona, mal axó, mal axó altre, y axó l'amo'n Guiem, no fa homó, perquè encara que dugueu calsòns, també heyá infants de quatre anys que hen duen.

Per aquest pich no vos anomena-

Pareix que vos ha caigut ben àgre, y sinò, mirau ets altres tavernés com l'amo'n Madò, l'amo'n Biel y altres, que heu respecten tot, perque comprenen que tothom te dret a sa vida.

[Es gros]. Perque es socios de sa Sociedad de picapadrés están a n'es balcó, ja volé que tot pegui per avall. No heu de volé tant de mal a n'es vostros jermáns l'amo'n Guiem, heu de pensá que tots som frys de Deu.

Vos demana per favò

es poble de Sant Bernat

síeu un poc mes moderat

que arribarà a sebreró

hasta es mes llunyá vahinat.

Un parroquia vostro.

* * *

De S'Arraval

¿Y diuen que es Minstre de Governació ha privat es joch? ¡Y cá berrett! A Santa Catalina no heyá menera d'aturá es joch, ni á tirs.

Heyá un grupat de famellas d'es carré de sa Barrera que no tenen barrera, las cuales han jugat sempre, jugan y jugarán mentres pugün fallá s'ás d'oro ó arrastà amb s'ás de basto. ¡No faltaba más!

Sempre está sa cosa armada per mes que es marits remugan

y elles enceses sa jugan diariament sa pestera.

Per Porreras

Tenim tres articles. No volém di que no sien sucsehits, principalment aquell de Sant Felip, allò d'es devantas a defora, lo d'ella y en fin, tot, però are ja mos tracten de immorals, ¿de que mos tractarien si publicarem axó al pie de la letra?

Vos comandau y ja resoldréu.

Amb cuant a n'ets altres dos, per mes que estiganverts si mos ho manau, los ferèm madura.

D'es Secá del Real

Noltros ja sabém, per lo que temim lletjít que a n'el Mon heyá pobles atrassats, però com es nostre, cap.

Sa tracta nada menos, de que un parey de trabayadós, amb so fi de fuji de s'úsura y s'adulteració, han constituit una Cooperativa, pero, com que may plou a gust de tothom, are l'amo'n Guiem treu es verí y sa passa tot lo sant dia fastostant; mal s'esbucás sa Cooperativa es que hey nira no té vergona, mal axó, mal axó altre, y axó l'amo'n Guiem, no fa homó, perquè encara que dugueu calsòns, també heyá infants de cuatro anys que hen duen.

Per aquest pich no vos anomena-

ré però si seguïu fent es beneit, sortirà es vostro nom y llinatges, encabessant sa vostra vida y miracles.

No insulteu en Magret que podria alsà es gallet.

Y alerta mossón de corbata bruta, que si et posám s'uy demunt, cheurás d'ingressá a un hospital d'Invàlids.

Tot lo dit per mi la setmana pasada, es ve y ben vé y ningú ma ferà dilo coatrà.

Y per avuy bastará peró alerta amb so xerrà.

Y per amor de Deu motorista no vos poseu amb cosas que no vos hi demanen.

Un ploma Corresponsal.

Nota: Per causa de contestà a n'es traniari, suprimim es Deixém lo dol per la setmana qui ve,

Corresponsal Magret.

* *

De S'Aranjassa

(Nota aclaratori: Abans de mensà, vos diréu que tenim una primera part y l'hem extraviada, axí que per no entreteni, vos donam sa segona y un altre dia ja vos darém sa primera si la trobam. V va bala.)

Ma referesch a n'aquesta tenrala Saranjassera y a n'es seu amich que l'ensevana de trebayá s'alambre y los dich que vajen a un'altre part a fe pràcticas perque están perillós que anant a n'es prat a jugá a dos que pareixen un, cuausel cassadó pensants tirà a un cuní los podria ferí a ells dos.

També aconsay es iamella, que engejui es jove que festetja ja que si sa casava amb ella, seria un caragol boví y si ell sa pensa esses es primés a n'es banquete de sa felicidad, va ben errat y amb cuant a n'es seu amich ja l'hem calat de cuant envia sa dòna a missa de sis o a segà ferriate o aufaus per ell anà a sa junta.

Y encare no ha acabat s'història d'es dos d'es prat, però tot vendrà aviat.

Un Sarranjesse.

* *

Escoltàu axó

Es dia que demanéu per móbles de tota classe preus a n'es gran Miquel Bassa

creismé que vos casaréu, tant barato heu trobaréu que econòmicament obtendrà un parament lo que dau de primera y en Bassa ja vos espera pues la cosa sorprendent,

M. Bassa

De Santa Maria

Tum tuputum tum tum tum tum.

Orde d'el Señor Batle:

Si fa a sobre a n'es públich,

que a causa de ses eleccions a diputats, sa fira se ferà dia 22, enllach de dia 29.

Fum fum fum fum fum fum.

Orde d'en Chic:

Fatj a sobre a n'es

públich, que anguañ una partida

de joves que encara van vestides de

nines, s'han de vestir de pajeses y

com que no s'ha vist may essé tan-

tes, es cosa que crida s'atenció y

per axó les dedich aquest ramellet.

Ja ha passat el Ram

y ja ve sa fira,

sa fadrina el mira

com tots sospitam.

Si tenia flors d'hortensia

un bon ramell compondrà

y el vos repartirà

sense fe cap diferenci.

Moltes amb faldetes

y un jipò posat

cercaréu ninetes

un enamorat

y ells sa jugueta

han de regalà

a sa pajeseta

que l'acceptarà

amb uis espíros,

marcades ses séyes,

galletes vermeys

y vestits preciosos.

Moltes roses son florides

p'ets aires d'es mes d'Abril

ses nines atrevides

ja van preparant es niu.

¡Oh que sou d'hermoses nines

que amb roses vos convertiu.

Corresponsal

* *

D'es carré Conde Ampurias

No quedará mes remey que en ve-

ní eleccions a concejals, presentar-

mòs tots es vahinats com a candi-

ats que es nostre carré està molt

abandonat, ple de cloths, fanch y ai-

go y en canvi es carré vahinat, o sia

es de María Cristina ahont hey viu

un concejal, està fet una maravilla

¡No n'està enterat el Señor Alcalde?

Noltros som es magats d'es ca-

rre d'es concejal ahont s'hi acar-

mullen es materials per arreglá, es</p

RAFEL FERRÁ (LUBI)

Res mes que lo d'ell volem es qui bon such solém beure, [Senors! Heyá que veure! Tots es que beure sabémi Milagro demanarémi o Marino cuant entrámi allá hont acostumámi ja que es de lo superió, pües no té comparació amb lo demás que provám.

Es Marino es colosal a tot hora y tot moment. Es Milagro es sorprendent y es Ron que no té rival porque no vos pot fe mal encara que n'abuseu y sinó ja el provaréu y en haverlo provat cuant vejeu es resultat llevó ja hem contestaréu.

Es ja lo milló que heyá amb lo tocant a licor, Es un Ron que fa furor y va be a n'es paladá axí que en Rafael Ferrá es celebre Llubiné, és es milló licor que heyá dins Mallorca entera ja que fa un Ron de primera Ron com ningú sebrá fé.

Y a mes, qui Milagro beu de cap o cap de setmana y es Ron Marino demana sempre que oportú heu creu, maliats may el veureu porque amb tot es Ron no heyá ja res que el pugui igualá puesto que es bò y governa. Cuant entréu a sa taverna sempre l'heu de demaná.

Qui hen beu no s'hen deixa may y l'alaba de lo mes. En vénen es tavarnés y si voltros feis s'ensay cuant sortiréu d'es trebaya o abans de comensaró, repetiréu amb rahó ja que es cosa bona y fina, y qui amb Ron Milagro empina procura no deixaró.

Ron Marino d'en Ferrá es d'el tot acreditat y tothom que l'ha provat diu que cap licor heyá milló que ell per conservá s'energia y sa salud, tothom n'está convenuts que es Milagro y es Marino es un licor de lo fino que s'hen beu amb un embut.

Cuant mal de caixal tenguéu provauó que es de primera pues vos passa a la carrera y beguenten prest veureu com vos aliviaréu de cualsevol sufriment es d'efecta sorprendent es Ron d'en Rafael Ferrá, tant per calmá com curá de cualsevol patiment.

Beveuné, jo vos ho dich porque estich d'el tot segú que es Marino es oportú que Milagro es un Ron rich bastará ci provéu un picó per ja sempre beurerlo y sempre repetirlo y cuant l'ensaboriguéu altre Ron ja no voldréu porque aquest es superió.

"Milagro," y "Marino," bevéu que may vos na queixeréu

RON MILAGRO

Ni heyá un a s'Arraval que si tant beneft no fos seria lo mes curios però pateix de pa....

Si en Sebastiá no s'atura de xerrá d'es Foch y Fum publicaré tot lo que d'ell se ja que fins aquí ha xerrat y l'he deixat anà per imbéci, mentres que d'ell porém dí que no heyá cap bufoli que li puga escupí ni devant ni derrera. [Sabéu que heu és de pinxo aquest bergant! Y es diumenes pareix un guardia urbano que está de guardia y no se pot moure d'es punt, per agafá sa seu Duhíja.

[Sabéu que mi, du de pères, confitades perque el vulgal! Y lo bo es que cada dia sa pósas es sinturó y sa camína enmidenada per acompañarle. Encare serà poch cuadro.

Y si és que estigas jelos de que et tóquin sa nineta, dulé dans una mímica d'es fons y allá estau tots dos,

Un Vermey.

De Buñola

A n'es carré de sa Lluua hey tenim dues Catalines enamorades de dos sadasés que sa coneix que no tenen coneixement, perque si en tengussen comprendren que s'hen riuen d'elles y sinó, com a botó de mostra basta veure aquell promés ball de matanses que no arribá a port, que morí abans de neixe.

Pues na Ticha y na Florida, no se hont ténen es cervell,

Voltros ja sabéu que es sadasés son set ó vuit però aquests dos pinxos, son es capitans de sa bureria (vuy dí, de sa sedassera) que no fan ómbre a sa terra a punt de mitx dia no ells dos tofsols, sinó tota sa Compañía y es volén riure de ses famellas d'aquest poble y resulta que es al contrari, ja que sempre han servit de *plato de segunda mesa*.

Verdereta, has d'aná alerta a n'es juavert perque cuant voldràs ja no hey serás a temps. Y si no vos emmendau altre picó hey tornaré. No vos deixér fe amb pau y Foch y Fum vos daré.

Uu amich vostro.

Fondistes

Fruita com sa d'en Crespi creismé, sols la menjareu cuant a ell la compararéu pues que te jénero fi, forasté y mallorquí però cosa de primera que a tot lo demás supera, per lo tant aná allá que en Bruno vos servirá bona fruta a la carrera

Sant Esperit 18

Cuant Palo Garau provéu troberéu que es de primera y que a n'ets altres supera, per lo tant repetireu y sols d'en Garau voldréu es seu Palo superió que no ni ha de milló fa entrá amb gana y fortifica, Es bo tot lo que fabrica en Garau de Lluchmajó.

Bevéu

Avuy te vuy convídá a Can Aloy, Biele, y et donarán un billet que es un regalo que sá l'amo a tot parroquial, 10, 20, 40 pesetas bones, redones y netes amb so billet podrás treure. —No m'hen porfa aná a jeure. Nem, pendré dues copetes.

Electricista

Instala y per res s'apura es instaladó d'es bons, atropella y n'satura y cuant vulguéu baratura avisau en Tomeu Pons.

Jent de bon gust

A Le Printemps tothom vā que es alló es puto oportú hont no s'engana ningú y hont de tot sa pot triá, ses novetats que heyá allá a cap tenda trobaréu, economía feréu y essent bona calidad tot lo que allá heyá esposat molt elegant vestiréu.

Vaje un cuiné!

La Fonda de Solle fá lo que p'enlloch trobaréu. Creismé que allá menjareu es Menú milló que heyá. Te un cuiné que fa un menjá lo que sa diu de primera, un cuiné que a tot supera, un cuiné de lo milló que cap ni há de superió en tota Mallorca entera,

Industrials!

Tot lo que necesitéu d'es Moll vos ho pujarà en Salom, el cual está disposit y el trobaréu cuant a Cas Jerre aniréu que ell té carros de primera y amb sos preus, ningú el supera ja que heu fa amb economía, es seus carretes fan via transportant a la carrera.

La Universal

Es s'Ajencia principal y sa que serveix milló. Qui no heu creu pot provaró veurá com La Universal, es rápida, sin rival que aumenta de cada dia de clients, com fa economía es indiscutiblemente sa que preferix es client, Partiu cap allá, feis via.

Sa veritat

Es de lujo y reforsat tot lo de Can Estarellas. Tant per masclé com famelias hey trobau allá un calsat, que es d'espléndit resultat, enci, tant homo com dona que amb so bon gust hey camina correnços pot aná allá puesto que tot lo que heyá creismé, es de primera bona.

De Porreras

En aquest dichós poble de Porreras, pasan cosas propis de Cine. Ales Carrer del Organo hey tenim una jovenota mal forjadota y per consigüent sensa vergüeña, Figuravós si én té poca, que no está empagada de brindá els joves perque a vajin a sopà amb ella; y no vos penséu que s'hen amagui jens per brindarlós sino que heu fa publicament sensa darse conte de uns cuants joves que le miraven, cuant estirava en Juanet per la camiseta dignitud lo siguiente: ¡Juanet aném a sopà!! a sopà Juanet aném; Pero ell, en Juanet, feya es desmenyat amb talent.

Ella que el vaya mitx desidit, li tornava repetí aquestas paraules: ¡¡Juanet aném a sopà!!!, y después ja conversaréu y, mos encalentiréu, y aniréu a traballá.

Per mes detalls d'aquesta famella sabréu que traballa a sa Fábrica de Calsots, y amb un afy y mitx que fá que hey vá, una sensilla tireta no sab teyá.

Els set reals que guaña cada dia Demunt ello los se sab possá Entre polvos y ron da quina Urquillas y pentiná Risantsé els cabeis sa secoria Y va te quit na Catalina

Y ara un avis a ses joves de Porreras vuy doná, perque la qui dirá traçtará, jo li asegrí que dirá oli mi ha caigut, o milló dit es Foch y Fum cantarà molt mes clar y mes plicant.

Un molt bon atlet.

Can Perico

de Santes Maties

Schooner Lieutenant Delorme
R. I. P.

Barco d' 5 palos propriedat d'es nostros bons amichs GELABERT, CRESPI Y PUJOL que l'estan desfent y es propietaris venen es restos immortals, y que per cert entre ellós heyá madera de primera bona, ferro, metal, cadena y es qui heu vulga comprá ferá bona barrina si s'entrevisa en sos escorxadós d'es moribundo barco a n'es TRAST D'EN BRUNO (Plassa d'A bastos) SANT ESPERIT 18 o a n'es propi barco.

CASA MORTUORIA. Port de Palma baix d'es Kiosco «Miramar» (La Riba.) Es propietaris GELABERT, CRESPI Y PUJOL, s'han dignats concedí es 1000 per 100 de rebaixa a n'es compradors d'es restos d'es barco de 5 palos y per cert que heyá de tot y molt.

INTERESA a frutes, picapadres, farres y a tothom en general, visita es moribundo ja que poren dispondre de tot cuant los servesa, amb sa seguridad que no es baratyan' es preu.

Es dol si despedeix pagant ses compres al contat.

De Felanitx

en Islandia 10

Tres jóvenets que fan feina de calsalt a can Merilla a Manacó s'altre dia anaren amb bicicleta, y es capitá Brillantina dígú que anave e cobrá ja que serien allá, y se voli veuren una nineta i ell lle explica y S'Avión l'acompaná seguit d'es Pá de peseta y entre es tres una copeta no le pogueren buñida. No es que no tengiesen sed es pabrets cuant arraben es butxecons sa jiraren y entre tots no se trobaren ni tantols un vellonet.

y en Brillantina dígú a n'es company Avión.

Ja que no dum cap diné cap a Felanitx m'hen tarrat Partiren sensa cobrá y vos jur quese cansaren pues de Manacó tornaren sense beura ni menjaren.

En aquests tres sebets per un avis los valdrá, sabrán que nos pot ana de juerga sensa dinés.

Es Schierif.

D'es barri de Son Muda

A n'es barri de Son Muda dues femelies hey viuen y segóns sent jo que diuen que una y altre es testarruda.

Una d'ellas es fadrina y s'altre que ja es casada

tenen se il·lengó molt fina de tant que l'han ermollada

van xerrant lo que no saben

desuníti seruen fer fe

si de caseves es cuidaven los estaría mes bé.

Se fadrina pot contar

tot es moviment que fé

sols per un duro cobrá

y tant malament li aná

que es duro no va arribá y molta pena tingué.

Son talment dues cotores de aquelles dutes de Cuba

cap de ses dues s'acuba,

perque son molt criticonas.

Pues tan sols per posá mals

mos contaren s'altre dia

que l'amón Toni seria

jefes des moros-ipals.

Son dues estrefolaris

molt dignas de crítica

pero les vuy avisá

junt en sos seus secretaris

que los he de sé callá.

Secretari l'ets errada

si et trobes en condicions

Restaurant Suizo

Suiz es un Restaurant que a n'es mes pintat supera, Te un servici de primera y diariamente va aumentant de clients que están pregonant que es Suiz es superior y ja no hayá res milló a Mallorca ni a Bombay. Que deis? ¡No hayéu manjat may?

Corréu ido, provauó.

Banquetes, Lunchs, Paellas, Servicio a la carta

ja te pots treura es.... per un Foch y Fumada. Si es que vulguis contestá a s'escrit altre vegada se cert que feré queda en sa veu molt aufegada y axis un altre vegada en mi no't yoldràs posá.

En tragavientos.

De Capdepera

S'acosta sa Primavera y en plé Abril ja començam a dà señals de vida a n'aquest poble pues ja fa temps semblaient havien desapareguts d'es mapa ja que res deyem, res feyem, ni jens estorbam.

Y lo que mes mos feya veura sa nostra desaparició, era que veyem ex-ministres, senadors, diputats, capitalistes, oradós que segurament per defensá els seus interessos mes que els del poble, sa pàren a Artá olvidants de si étsisteix Capdepera salvo que considerasen que aquí no faltan o no necessitam ferrocarril, port, carreteres y altres coses encara que no tan importants, molt necessaris e indispensables per la vida d'una població, com també salvo que mos tengan segús y guardats com hey pòren tení ells dins la butxaca, la cartera plena de papers de banch y olvidant la facilidad d'un carterista o la prevenció del sastrer que al entregá el traje ja va deixá la butxaca foradada.... ¡Prou antes que descubri el secret!

De totes maneres ja veim els nostros chulos, o toreros, o els escamoteadors de la pesseta que dónen señals de vida, perque aquí, quien no llora no mama y chulos, que encara que no heu sia d'una casa de perfumeria al por mayor ni menor, pot ser p'el mero fet de consi-

derarsé dueño d'una.... qui no es la seva. Y toreros encara que no heu sigüen d'aquests d'es pase, pòren essé una especie de picadós, burladós, bandarilles, toreros d'hivern que caminen con aire Andaluz sense ésser natius d'Andalucía y han estudiad s'aire dintre una botella d'aquestes que pòrtent a s'etiqueta:

«Del propio Seville» jole! p'ets escamoteadors de la pesseta, ja que preferixen mes una pèla fent llum o robant les ferradures a un cavall desbocat que no dos pélas amb trebay de brassos decorosament. De totes meneres, repetim que aquests subjetes, especi de jitanos amb mes carecs que fuyes no te una historia y que superen de molt a n'aquest mesme. Pera que contaven que s'hen anava a dormí. Nòi y s'aixecava Verga ó vice-versa, amb so fi de poré entrá o conservá empleos, destinos, influencies y ses sevases doctrines principals son pronosticá amb quant a vots, axó en dí 10, axó 20, axó 5 malament s'equivoquin d'un 90 per 100 y es poble que seguesca adormit mentrells ells guafen pesse-

tes, tots a la parranda.

Un altre dia parlaré de lo que

demanen Provincies y poblets mes

instruixits que notrus y parlarem d'es 100 per 100 d'aument amb les contribuc